

LICENSE NO. 11/4334

Grand Holiday

www.grandholiday.co.th

บริษัท แกรนด์ โฮลiday จำกัด

ศุภาลัย ปาร์ค ศรีนครินทร์

688/9 น.ศรีนครินทร์ แขวงหนองบอน เขตประเวศ กรุงเทพฯ 10250

เบอร์โทร: 02-361-9688 เบอร์แฟกซ์: 02-361-9600

เที่ยวครบสูตร
เชียงใหม่ อู๋ซี หังโจว
5 วัน 3 คืน
ชมโชว์กายกรรม

พระใหญ่หลังซานต้าฝอ | คลองขุดเมืองโบราณอู๋ซี
 ล่องเรือทะเลสาบซีหู | โชว์กายกรรมเชียงใหม่
 บูฟפתีนาชาติ | ซีโคงหมูอู๋ซี
 เสียวหลงเปา | ไร่ช้อกาน+หมูตงโฝ

เริ่มต้นเพียง
11,900.-

ม.ค. - มี.ค. 63

中国南方航空
 CHINA SOUTHERN AIRLINES

GQ1PVG-CZ005

วันที่ 1	กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) (CZ8320 : 02.00-07.20)
22.30 น.	พร้อมกันที่ สนามบินสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารระหว่างประเทศ ชั้น4 ประตู 9 เคาน์เตอร์ U สายการบิน ไซนาเทิร์นแอร์ไลน์ (CZ) โดยมีเจ้าหน้าที่คอยให้การต้อนรับและอำนวยความสะดวกตรวจเช็คสัมภาระและเอกสารการเดินทางให้กับทุกท่าน
วันที่ 2	เชียงใหม่ (สนามบินเชียงใหม่ผู้ตง) – อู๋ซี – พระใหญ่หลังซาน (รวมรถราง) – ศูนย์ไข่มุก – พิพิธภัณฑ์กาน้ำดินทราย-ล่องเรือคลองขุดเมืองโบราณอู๋ซี
02.00 น.	ออกเดินทางสู่ มหานครเชียงใหม่ โดยเที่ยวบินที่ CZ8320 (มีบริการอาหารบนเครื่อง)
07.20 น.	เดินทางถึง สนามบินนานาชาติผู้ตงเมืองเอกเทศเชียงใหม่ ซึ่งถือเป็นชุมชนเก่าตั้งแต่ยุคสามก๊ก (ปีค.ศ.220-280) เป็นหมู่บ้านชาวประมงจนถึงสมัยราชวงศ์ซ่งได้เปลี่ยนแปลงเป็นเชียงใหม่ซึ่งขณะนั้นเป็นเพียงชุมชนเล็กๆ หลังจากสงครามปีน ค.ศ. 1848 ตัวเมืองเชียงใหม่ถูกเปิดเป็นเมืองท่าและเขตเช่าของนานาชาติ ตั้งอยู่ริมแม่น้ำ

	<p>หวงผู้ ห่างจากปากแม่น้ำแยงซีเกียง 17 กิโลเมตร แบ่งออกเป็น 2 เขต คือ เขตผู้ตง(ใหม่) และเขตผู้ซี(เก่า) กัน โดยแม่น้ำหวงผู้ นำท่านผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมือง</p>
	<p>นำท่านเดินทางสู่ เมืองอู่ซี ซึ่งเป็นเมืองอุตสาหกรรมเบา และมีฉายาว่า เมืองเซียงไฮ้ย่อๆ เดิมมีชื่อว่า ซีซานเล่า กันว่าเมื่อสองพันปีก่อนมีการผลิตดีบุกในเมืองนี้และต่อมาแร่ดีบุกถูกขุดเจาะจนหมดสิ้น แต่บังเอิญมีคนขุดพบศิลาจารึกโบราณชิ้นหนึ่งมีใจความว่า “มีอาวูธ แผ่นดินจะไม่สงบ หากปราศจากอาวูธแผ่นดินจะร่มเย็นเป็นสุข” จึงได้เปลี่ยนชื่อใหม่ว่าอู่ซี แปลว่าไม่มีตะกั่ว นำท่านสู่ วัดพระใหญ่หลังซาน (รวมรถราง) นมัสการพระใหญ่ หลินซานต้าฝอ(พระพุทธเจ้าปางประสูติ) จากนั้นนั่งรถกอล์ฟ สู่พระพุทธรูปขนาดใหญ่ สูง 88 เมตร เป็นพระพุทธรูปปางห้ามญาติ ลักษณะพระพักตร์สง่างาม เชิญท่านไหว้พระขอพรตามอัธยาศัย</p>
กลางวัน	รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร (เมนูพิเศษ ซีโครงหม้ออู่ซี)
	<p>จากนั้นนำท่านเลือกซื้อผลิตภัณฑ์จาก ไข่มุก ที่มีชื่อเสียงของเมืองจิน เช่น เครื่องประดับจากไข่มุก ครีมนไข่มุก ผงไข่มุก สร้อยคอสร้อยข้อมือ แหวน กำไล เป็นต้น นำท่านเยี่ยมชม พิพิธภัณฑ์กาน้ำดินทราย เป็น พิพิธภัณฑ์ ที่รวบรวม ศิลปะ เครื่องปั้นดินเผา ในรูปแบบกาน้ำชาจากทั่วทุกสารทิศของแผ่นดินจีน แสดงถึงความมั่งคั่งของวัฒนธรรมการดื่มชาที่ยาวนานในอดีต ตั้งแต่พบุรุษจนถึงปัจจุบัน มากกว่า 4,000 ปี</p>
	<p>นำท่าน ล่องเรือคลองขุดเมืองโบราณอู่ซี เส้นน้ำของเมืองอู่ซียามค่ำคือนั้นคือความสวยงามแสงสีของดวงไฟ พังเสียงน้ำไหลยามค่ำคืนที่มีเงาตึกรามบ้านช่องที่สะท้อนอยู่ในน้ำ ความสวยงามเปรียบดั่งความฝันหรือ ภาพวาดที่สวยงาม คลองขุดเมืองโบราณแห่งนี้เป็นที่นิยมสำหรับคู่บ่าวสาวสำหรับพรีเวดดิ้งและเป็นสถานที่ ยอดนิยมของเหล่านักทำหนังซึ่งผลิตผลงานทางโทรทัศน์ออกมาหลายเรื่อง นักท่องเที่ยวจากทั่วทุกสารทิศกำลัง ให้ความสนใจสถานที่ สุดแสนโรแมนติกแห่งนี้อิสระให้ท่านเดินเล่น ชมบรรยากาศตามอัธยาศัย</p>
ค่ำ	รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร
ที่พัก	โรงแรม WUXI VEEGLE SINCERE HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาว
วันที่ 3	อู่ซี-หังโจว – โรงงานผ้าไหม – หมู่บ้านไบชาหลงจิ่ง-ล่องเรือทะเลสาบซีหู – อีสระช้อปปิ้ง HANGZHOU OUTLET
เช้า	รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรมที่พัก
	<p>นำท่านเดินทางสู่ เมืองหังโจว ซึ่งเป็นเมืองหลวงของมณฑลเจ้อเจียง ซึ่งมีความมั่งคั่งมากที่สุดแห่งหนึ่งเป็น แหล่งเกสต์อุตสาหกรรมและสถาบันศิลปะที่มีชื่อเสียงแห่งหนึ่งของประเทศจีน ซึ่งในอดีตมีคำเปรียบเปรยถึง ความสวยงามของเมืองหังโจวและซูโจวว่า “บนฟ้ามีสวรรค์ บนดินมี ซู(โจว) หัง(โจว)” เพลิดเพลินกับทิวทัศน์อัน งดงามสองฟากถนน นำท่านเข้าชม โรงงานผ้าไหม ให้ท่านได้เลือกซื้อสินค้าที่ทำจากผ้าไหม เป็นของฝากคน ทางบ้าน จากนั้นนำท่านสู่ หมู่บ้านเหมยเจียอู (ไร่ชาหลงจิ่ง) แหล่งผลิตไบชาเขียวที่ขึ้นชื่อของจีน ให้ท่านได้ ชิมชาขึ้นชื่อ โดยกล่าวกันว่า “ดื่มชาหลงจิ่ง เพียง 1 จิบ ปากจะหอมตลอดวัน”</p>
กลางวัน	รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร (เมนูพิเศษ ไข่ขอทาน+หมูตงไฟ)
	<p>นำท่าน ล่องเรือทะเลสาบซีหู ตั้งอยู่ทางทิศตะวันตกของเมืองหังโจวทะเลสาบมีลักษณะใกล้เคียงกับวงรี มี เนื้อที่ 5.66 ตร.กม. ความยาวโดยรอบประมาณ 15 กิโลเมตร น้ำลึกเฉลี่ย 1.5 เมตร สามด้านถูกล้อมรอบด้วย ภูเขาและอีกหนึ่งด้านเป็นเมืองรอบซีหู ประกอบไปด้วยสถานที่ที่สำคัญมากกว่า 30 แห่งและสถานที่ชมทิวทัศน์ มากกว่า 40 แห่ง โดยจุดสำคัญก็ได้แก่ หนึ่งภูเขา สองทางสามเกาะ ห้าทะเลสาบ และสิบทิวทัศน์ นำท่าน ล่องเรือผ่านชม สะพานขาดซึ่งเป็นที่มาของตำนานเรื่อง “นางพญางูขาว” และชมโคมไฟ 3 ดวง ทับแสงจันทร์น้ำ</p>

	ลึกลับตลอดจนชมธรรมชาติอันงดงามสดชื่นรอบๆ ทะเลสาบแห่งนี้ที่ได้รับสมญานามจากนักท่องเที่ยวว่า “พุกงซาติโนนครินทร์”
	นำท่านสู่ HANGZHOU OUTLET สถานที่ช้อปปิ้งสุดฮิตของชาวหังโจว ที่เต็มไปด้วยสินค้าเสื้อผ้า แฟชั่น กระเป๋า รองเท้า และอื่นๆอีกมากมาย อิสระให้ท่านเลือกช้อปปิ้งสินค้าตามอัธยาศัย
ค่ำ	รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร
ที่พัก	โรงแรม HANGZHOU BAILISHA HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาว
วันที่ 4	หังโจว-เซี่ยงไฮ้ – ร้านนวดเท้า(ยาบัวหิมะ) – ถ่ายรูปด้านล่างหอไข่มุก(ไม่รวมค่าขึ้น)- หาดไวทาน – อุโมงทะเลเซอร์ – โชว์กายกรรมเซี่ยงไฮ้
เช้า	รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรมที่พัก
	นำท่านเดินทางสู่ มหานครเซี่ยงไฮ้ เป็นเมืองศูนย์กลางความเจริญในด้านต่างๆ ของภูมิภาคทั้งทางด้าน เศรษฐกิจ การค้า การเงิน การลงทุน รวมถึง ด้านแฟชั่น และการท่องเที่ยว เซี่ยงไฮ้จึงนับเป็นความภาคภูมิใจของชาวจีน โดยถือได้ว่าเซี่ยงไฮ้เป็นสัญลักษณ์ของจีนยุคใหม่ในด้านความก้าวหน้าและความทันสมัย จากนั้น นำท่านแวะ ศูนย์นวดเท้า(ยาบัวหิมะ) เป่าซุหลิง หรือในชื่อว่ายาบัวหิมะ ยาประจำบ้านที่มีชื่อเสียง ชมวิถีทัศน์และฟังบรรยายสรรพคุณของยาสมุนไพรจีนแต่ละชนิด หมายเหตุ : ขอความร่วมมือทุกท่านกรุณาแช่เท้า โดยไม่มีค่าใช้จ่าย
	นำท่านถ่ายรูปด้านล่าง หอไข่มุก (ไม่รวมค่าตัวขึ้นชมวิว) ซึ่งตั้งอยู่ฝั่งผู้ตงริมแม่น้ำหวงผู่ เขตผู้เจียจู่ย แล้วเสร็จเมื่อปี ค.ศ. 1993 มีความสูง 468 เมตร ดูภายนอกเป็นลูกเหล็กกลม 15 ลูก อยู่ต่างมุมต่างระดับ ลูกเหล็กกลมที่อยู่ตอนกลางของหอเป็นหอชมวิวที่กว้างขวาง สามารถชมวิวทัศน์ของเซี่ยงไฮ้ได้ทุกด้าน ซึ่งปัจจุบันหอไข่มุกถือเป็นสัญลักษณ์ของเมืองเซี่ยงไฮ้อีกด้วย
กลางวัน	รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร
	นำท่านสู่บริเวณ หาดไวทาน ตั้งอยู่บนฝั่งตะวันตกของแม่น้ำหวงผู่มีความยาวจากเหนือจรดใต้ถึง4กิโลเมตร เป็นเขตสถาปัตยกรรมที่ได้ชื่อว่า “พิพิธภัณฑสถานชาติ” ถือเป็นสัญลักษณ์ที่โดดเด่นของนครเซี่ยงไฮ้ อีกทั้งถือเป็นศูนย์กลางทางด้านการเงินการธนาคารที่สำคัญ แห่งหนึ่งของเซี่ยงไฮ้ ตลอดแนวยาวของไวทานเป็นแหล่งรวมศิลปะสถาปัตยกรรมที่หลากหลาย เช่น สถาปัตยกรรมแบบโรมัน โกธิค บาร็อค รวมทั้งการผสมผสานระหว่างสถาปัตยกรรมตะวันออก-ตะวันตก เป็นที่ตั้งของหน่วยงานภาครัฐ เช่น กรมศุลกากร โรงแรม และสำนักงานใหญ่ของบริษัทต่างๆ นำท่านนั่ง รถไฟอุโมงทะเลเซอร์ ลอดอุโมงค์ใต้แม่น้ำหวงผู่ ซึ่งเป็นอุโมงค์สร้างลึกลงไปจากพื้นแม่น้ำ 9 เมตร ยาว 646.7 เมตร ภายในประดับตกแต่งด้วยไฟเลเซอร์เป็นรูปต่างๆ
ค่ำ	รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร (เมนูพิเศษ เสียวหลงเปา)
	นำท่านชม โชว์กายกรรมเซี่ยงไฮ้ ซึ่งเป็นการแสดงมีชื่อเสียง ซึ่งทุกฉาก ตื่นเต้นเร้าใจ ตื่นตาตื่นใจด้วยชุดการแสดงที่ผสมผสานระหว่างกายกรรมจีนในอดีต บวกกับความทันสมัยได้อย่างลงตัว หมายเหตุ : กรณีโชว์กายกรรมเซี่ยงไฮ้ ประกาศปิดปรับปรุง หรือไม่ทำการแสดง ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่เปลี่ยนแปลงรายการใดๆทดแทน
ที่พัก	โรงแรม SHANGHAI GRACE SELECT HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว

วันที่ 5	วัดพระหยกขาว – ศูนย์หยก – ตลาดเงินหวงเมี่ยว-Starbuck Reserve roastery – เชียงใต้ (สนามบินเชียงใหม่ผู้ตง)–กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) (CZ8319 : 21.15-00.50+1)
เช้า	รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรมที่พัก
	<p>นำท่านชม วัดพระหยกขาว ตั้งอยู่บนถนนอานเหยียนในเขตผู้ถ่อ กลางเมืองเชียงใหม่ เป็นวัดศูนย์รวมจิตใจของชาวพุทธใน เชียงใต้ และเป็นวัดที่นักท่องเที่ยวเข้ามาสัมผัสเป็นจำนวนมากที่สุดของเมืองเชียงใหม่ ภายในวัดมีพระพุทธรูปปางนั่งทั้ง 2 องค์ สลักจากหยกทั้งแท่ง แสงสว่างและแสงสะท้อนของหยกขาวนั้นทำให้องค์พระพุทธรูปมีความงดงามสว่างเจิดจ้ายิ่งขึ้น องค์พระพุทธรูปปางนั่งมีความสูง 190 เซนติเมตร และ หุ้มด้วยเพชรพลอย หินมโนรา และ มรกต แสดงถึงการถือศีลอดอาหารและตรัสรู้แจ้งพระพุทธเจ้า ส่วนพระพุทธรูปปางไสยาสน์ มีความยาว 96 เซนติเมตร นอนเอียงด้านขวาและหนุนพระเศียรด้วยพระหัตถ์ขวาและพระหัตถ์ซ้าย วางบนหาด้านซ้าย ลักษณะเช่นนี้เรียกว่า ปรินิพพาน ใบหน้าสงบแสดงถึง สันติสุข ของพระศากยมุนี เมื่อครั้งท่านได้จากโลกนี้ไป ภายในวัด ยังมีพระนอนองค์อื่นๆ ซึ่งมีความยาว 4 เซนติเมตร ซึ่งถูกอัญเชิญมาจากประเทศสิงคโปร์ โดยเจ้าอาวาสองค์ที่สิบ ในปี ค.ศ.1989 มากกว่านี้ยังมีภาพวาดโบราณ และคัมภีร์พระไตรปิฎก จัดวางไว้อีกส่วนของวัด ถึงแม้ว่าประวัติของพระหยกขาวจะไม่ยาวนาน ความเก่าแก่และสถาปัตยกรรมแบบเรียบง่ายทำให้วัดแห่งนี้มีความโดดเด่นและไม่อาจเลียนแบบได้ ในเมืองทันสมัยเช่นนี้</p>
	<p>จากนั้นแวะชม ศูนย์อัญมณีล้ำค่า หยก เป็นเครื่องประดับที่นิยมกันอย่างแพร่หลายเพราะเชื่อว่าใส่แล้วจะช่วยป้องกันอันตรายได้ให้ท่านได้เลือกซื้อกำไลหยก แหวนหยก หรือผีเสื้อตัวมงคลที่มีคุณภาพและมีชื่อเสียงของประเทศจีน</p>
กลางวัน	รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร เต็มอิ่มจุใจกับ...เมนูพิเศษ บุฟเฟ่ต์อาหารนานาชาติ
	<p>นำท่านเดินทางสู่ ตลาดเงินหวงเมี่ยว หรือที่เรียกกันว่า วัดเทพเจ้าประจำเมือง เคยตั้งอยู่ใจกลางเมืองเก่า ซึ่งได้กลายเป็นศูนย์รวมสินค้า และอาหารพื้นเมืองที่แสดงถึงเอกลักษณ์ของชาวเชียงใหม่มีการผสมผสานระหว่างอดีตและปัจจุบันได้อย่างลงตัว ซึ่งเป็นย่านสินค้าราคาถูกที่มีชื่ออีกย่านหนึ่งของนครเชียงใหม่ ให้ท่านอิสระช้อปปิ้งตามอัธยาศัย นำท่านสู่ร้านกาแฟ Starbucks Reserve Roastery สาขาใหม่ในเชียงใหม่ ใหญ่กว่าสาขาปกติ 300 เท่า สำหรับสาขา Reserve Roastery ที่เพิ่งเปิดให้บริการในเชียงใหม่ใหม่มาดเมื่อวันที่ 6 ธ.ค.61 สาขานี้ นอกจากความยิ่งใหญ่อลังการแล้ว ยังมีบาร์จิบกาแฟที่ยาวที่สุดในโลก ถึง 88 ฟุต ขึ้นแท่นเป็นสาขาที่มีบาร์จิบกาแฟยาวที่สุดในโลกของ Starbucks ลูกค้าสามารถมาชมการคั่วกาแฟสดๆ สัมผัสบรรยากาศของกาแฟเต็มรูปแบบและเครื่องดื่มต่างๆ กว่า 100 เมนู รวมทั้งเครื่องดื่มที่มีเฉพาะสาขานี้แห่งเดียวเท่านั้น</p>
	<p>นำท่านเดินทางสู่ ถนนนานกิง ถนนแห่งนี้เปรียบเหมือนย่านสีลมของเมืองไทย หรือย่านออร์ชาร์ด ของสิงคโปร์ ถนนนี้มีความยาวประมาณ 5 กิโลเมตร มีห้างสรรพสินค้ามากมายอยู่บนถนนแห่งนี้เป็นย่านที่คึกคักและทันสมัยที่สุดในเชียงใหม่</p>
	อิสระอาหารค่ำตามอัธยาศัย
	สมควรแก่เวลานำท่านสู่ สนามบินเชียงใหม่ผู้ตง

21.15 น.	ออกเดินทางสู่ กรุงเทพฯ โดยเที่ยวบินที่ CZ8319 (มีบริการอาหารบนเครื่อง)
00.55 น.	เดินทางถึงสนามบิน สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ โดยสวัสดิภาพ

อัตราค่าบริการ : เที่ยวบินสุตร เชียงใต้ หังใจ ฐี ชมโชว์กายกรรม 5 วัน 3 คืน
โดยสายการบินไชน่าเซาเทิร์นแอร์ไลน์

กำหนดการเดินทาง	ผู้ใหญ่พัก 2-3 ท่าน ท่านละ	เด็กอายุไม่เกิน 12 ปี (เสริมเตียง) ท่านละ	เด็กอายุไม่เกิน 12 ปี (ไม่เสริมเตียง) ท่านละ	พักเดี่ยว ท่านละ	ไม่รวมตัว ท่านละ
วันที่ 06-10 ม.ค.63	9,900.-	9,900.-	9,900.-	4,000.-	6,900.-
วันที่ 15-19 ม.ค.63	10,900.-	10,900.-	10,900.-	4,000.-	7,900.-
วันที่ 12-16 ก.พ.63	12,900.-	12,900.-	12,900.-	4,000.-	7,900.-
วันที่ 17-21 ก.พ.63	11,900.-	11,900.-	11,900.-	4,000.-	7,900.-
วันที่ 26 ก.พ.-01 มี.ค.63	12,900.-	12,900.-	12,900.-	4,000.-	7,900.-
วันที่ 02-06 มี.ค.63	12,900.-	12,900.-	12,900.-	4,000.-	7,900.-
วันที่ 11-15 มี.ค.63	13,900.-	13,900.-	13,900.-	4,000.-	7,900.-
วันที่ 16-20 มี.ค.63	13,900.-	13,900.-	13,900.-	4,000.-	7,900.-
วันที่ 23-27 มี.ค.63	13,900.-	13,900.-	13,900.-	4,000.-	7,900.-

ราคาเด็กทารก(อายุไม่ถึง 2 ปีบริบูรณ์ ณ วันเดินทางกลับ) ท่านละ 6,900.-
ราคานี้รวมรายการทัวร์ ตัวเครื่องบิน (ไม่รวมวีซ่าจีน)

ราคานี้ไม่รวมค่าวีซ่ากรุ๊ป ท่านละ 1,500 บาท

ราคานี้ไม่รวมค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่นและคนขับรถ รวม 300 หยวน/ท่าน/ทริป

อัตราดังกล่าวขอสงวนเฉพาะผู้ที่ถือหนังสือเดินทางไทยเท่านั้น
กรณีถือหนังสือเดินทางต่างชาติกรุณาเช็คราคาอีกครั้ง

เงื่อนไขการให้บริการ

1. การเดินทางในแต่ละครั้งจะต้องมีผู้โดยสารจำนวน 10 ท่านขึ้นไป ถ้าผู้โดยสารไม่ครบจำนวนดังกล่าวทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงราคาหรือยกเลิกการเดินทาง
2. ในกรณีที่ลูกค้าต้องการออกตัวโดยสารภายในประเทศ กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ ก่อนทุกครั้ง เพื่อเช็คข้อมูลความถูกต้องของรายการทัวร์รวมทั้งไฟล์บินและเวลานัดหมายทัวร์ หากเกิดความผิดพลาดทางบริษัทไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
3. การชำระค่าบริการ

- 3.1 กรุณาชำระมัดจำ ท่านละ 10,000.- บาท ภายใน 1 วัน หลังจากการจอง
- 3.2 กรุณาชำระค่าทัวร์ส่วนที่เหลือ 15-20 วันก่อนออกเดินทาง
4. การยกเลิกและคืนค่าทัวร์หลังจากมีการจ่ายเงินมัดจำ
 - 4.1 แจ้งยกเลิกก่อนเดินทาง 30 วัน คืนค่าใช้จ่ายทั้งหมด
 - 4.2 แจ้งยกเลิกก่อนเดินทาง 15 วัน เก็บค่าใช้จ่าย ท่านละ 10,000 บาท
 - 4.3 แจ้งยกเลิกน้อยกว่า 15 วันก่อนเดินทาง ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ เก็บค่าใช้จ่ายทั้งหมด
 - 4.4 ยกเว้นกรุปที่เดินทางช่วงวันหยุดหรือเทศกาลที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบินหรือค่ามัดจำที่พัก โดยตรงหรือโดยการผ่านตัวแทนในประเทศหรือต่างประเทศและไม่อาจขอคืนเงินได้ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น Extra Flight และ Charter Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำ หรือค่าทัวร์ทั้งหมดเนื่องจากค่าตัวเป็นการเหมาจ่ายในเที่ยวบินนั้นๆ

กรณีคณะออกเดินทางได้

1. คณะจองจำนวนผู้ใหญ่ 10 ท่านออกเดินทาง (ไม่มีหัวหน้าทัวร์)
2. คณะจองจำนวนผู้ใหญ่ 15 ท่านขึ้นไปออกเดินทาง (มีหัวหน้าหัวหน้าทัวร์)
3. คณะจองไม่ถึงจำนวนผู้ใหญ่ 10 ท่าน ไม่ออกเดินทาง

อัตราค่าบริการนี้รวม

1. ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด
2. ค่าโรงแรมที่พักตามรายการที่ระบุ (สองท่านต่อหนึ่งห้อง)
3. ค่าเข้าชมสถานที่ต่างๆ ตามรายการที่ระบุ
4. ค่าอาหารและเครื่องดื่มตามรายการที่ระบุ
5. ค่ารถรับส่งและระหว่างนำเที่ยวตามรายการที่ระบุ
6. ค่าประกันอุบัติเหตุคุ้มครองในระหว่างการเดินทาง คุ้มครองในวงเงินท่านละ 1,000,000 บาท ค่ารักษาพยาบาลกรณีเกิดอุบัติเหตุวงเงินท่านละ 200,000 บาท ตามเงื่อนไขของกรมธรรม์
 ** ลูกค้ำท่านใดสนใจซื้อประกันการเดินทางสำหรับครอบคลุมเรื่องสุขภาพสามารถสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมกับทางเจ้าหน้าที่บริษัทได้ **
 - เบี้ยประกันเริ่มต้น 370 บาท [ระยะเวลา 5-7 วัน]
 - เบี้ยประกันเริ่มต้น 430 บาท [ระยะเวลา 8-10 วัน]
 ความครอบคลุมผู้เอาประกันที่มีอายุมากกว่า 16 หรือน้อยกว่า 75 ปี
 [รักษาพยาบาล 2 ล้าน, รักษาต่อเนื่อง 2 แสน, เสียชีวิตหรือเสียอวัยวะจากอุบัติเหตุ 3 ล้านบาท]
 ความครอบคลุมผู้เอาประกันที่มีอายุน้อยกว่า 16 หรือมากกว่า 75 ปี
 [รักษาพยาบาล 2 ล้าน, รักษาต่อเนื่อง 2 แสน, เสียชีวิตหรือเสียอวัยวะจากอุบัติเหตุ 1.5 ล้านบาท]
7. รวมภาษีสนามบินทุกแห่ง + ภาษีน้ำมัน
8. ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%

อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม

1. กระเป๋าเดินทาง
2. ค่าธรรมเนียมการยื่นขอวีซ่าจีนแบบกรุปท่านละ 1,500 บาท
วีซ่าแบบหมู่คณะ สำหรับผู้ถือพาสปอร์ตไทยและต้องเดินทางไป-กลับพร้อมกรุปเท่านั้น (ใช้สำเนาหน้าพาสปอร์ตแบบเต็ม 2 หน้ามองเห็นข้อมูลชัดเจน และรูปถ่ายสแกน 1 รูป และต้องส่งเอกสารล่วงหน้า 14 วันก่อนเดินทาง)

หมายเหตุ หากทางเมืองจีนมีการประกาศยกเลิกหรือระงับการทำวีซ่ากรุ๊ป ไม่ว่าจะด้วยสาเหตุใดๆทั้งสิ้น ทำให้ไม่สามารถยื่นวีซ่ากรุ๊ปได้ทางบริษัทของสงวนสิทธิ์ เรียกเก็บเงินเพิ่ม **ท่านละ 1,800 บาท** พร้อมเอกสารเพิ่มเติมเพื่อทำการยื่นคำขอวีซ่าเดี่ยวผ่านศูนย์รับยื่น

โปรดทราบ ที่มีความประสงค์ ยื่นคำขอวีซ่าจีน แบบหมู่คณะ (กรุ๊ป) ที่เคยเดินทางไปในประเทศ. ดังต่อไปนี้ตั้งแต่ ปี 2014 เป็นต้นมา ไม่สามารถยื่นวีซ่าแบบหมู่คณะ (กรุ๊ป) ได้ต้องยื่นวีซ่าจีนแบบเดี่ยวเท่านั้น และใช้เวลามากกว่ากำหนดการเดิม 4 วันทำการ

1.อิสราเอล 2.อัฟกานิสถาน 3.ปากีสถาน 4.อุซเบกิสถาน 5.ทาจิกิสถาน 6.เติร์กเมนิสถาน 7.คาซัคสถาน 8.อิรัก 9.อิหร่าน 10.อียิปต์ 11.ซาอุดีอาระเบีย 12.ซีเรีย 13.เลบานอน 14.อินเดีย 15.ศรีลังกา 16.ลิเบีย 17.ซูดาน 18.แอลจีเรีย 19.ไนจีเรีย 20.ตุรกี 21.เยเมน 22.โอมาน 23.จอร์แดน 24.โซมาเลีย

กรณีที่เจ้าหน้าที่ดำเนินการออกเอกสารวีซ่าเรียบร้อยแล้วมีการยกเลิกเดินทาง วีซ่าจะถูกยกเลิกทันทีที่ไม่สามารถนำไปใช้กับการเดินทางครั้งอื่นๆ ได้ และการยกเลิกเดินทางไม่สามารถคืนเงินค่าวีซ่าได้ทุกกรณี

3. ระยะเวลาเดินทางท่านละ 1 ใบเท่านั้น ในกรณีที่น้ำหนักเกินกว่าที่สายการบินกำหนด 20 กิโลกรัม/ท่าน 1 ส่วนเกินน้ำหนักตามสายการบินกำหนด
4. ค่าทำหนังสือเดินทาง
5. ค่าใช้จ่ายส่วนตัวนอกเหนือจากรายการ เช่น ค่าเครื่องดื่ม, ค่าอาหารที่สั่งเพิ่มเอง, ค่าโทรศัพท์, ค่าซักผ้า ฯลฯ
6. ค่าอาหารที่ไม่ได้ระบุไว้ในรายการ
7. ค่าทำใบอนุญาตที่กลับเข้าประเทศของคนต่างชาติหรือคนต่างด้าว
8. ค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่นและคนขับรถ รวม 300 หยวน /ท่าน/ทริป

หมายเหตุ

1. บริษัทฯ มีสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงรายละเอียดบางประการในทัวร์นี้ เมื่อเกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้
2. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบใดๆ เหตุการณ์ที่เกิดจากสายการบิน ภัยธรรมชาติ เหตุการณ์ไม่สงบทางการเมือง, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อการจลาจล, อุบัติเหตุ, ความเจ็บป่วย, ความสูญหายหรือเสียหายของสัมภาระ ความล่าช้า เหตุสุดวิสัย อื่นๆ เป็นต้น
3. หากท่านยกเลิกก่อนรายการท่องเที่ยวจะสิ้นสุดลง ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านสละสิทธิ์และจะไม่รับผิดชอบค่าบริการที่ท่านได้ชำระไว้แล้วไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบต่อการทำนอกขอบเขต หรือ ห้ามเข้าประเทศ อันเนื่องมาจากมีสิ่งผิดกฎหมาย หรือเอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือ การถูกปฏิเสธในกรณีอื่นๆ
5. รายการนี้เป็นเพียงข้อเสนอที่ต้องได้รับการยืนยันจากบริษัทฯ อีกครั้งหนึ่ง หลังจากได้สำรองที่นั่งบนเครื่องและโรงแรมที่พักในต่างประเทศเป็นที่เรียบร้อยแล้ว แต่อย่างไรก็ตามรายการนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม
6. ราคานี้คิดตามราคาตัวเครื่องบินในปัจจุบัน หากราคาตัวเครื่องบินปรับสูงขึ้น บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะปรับราคาตัวเครื่องบินตามสถานการณ์ดังกล่าว
7. กรณีเกิดความผิดพลาดจากตัวแทน หรือ หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง จนมีการยกเลิก ล่าช้า เปลี่ยนแปลง การบริการจากสายการบินบริษัทฯขนส่ง หรือ หน่วยงานที่ให้บริการ บริษัทฯจะดำเนินการโดยสุดความสามารถที่จะจัดบริการตัวอื่นทดแทนให้ แต่จะไม่คืนเงินให้สำหรับค่าบริการนั้นๆ
8. มัคคุเทศก์ พนักงาน และตัวแทนของบริษัทฯ ไม่มีสิทธิ์ในการให้คำสัญญาใดๆ ทั้งสิ้นแทนบริษัทฯ นอกจากนี้มีเอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของบริษัทฯ กำกับเท่านั้น
9. หากไม่สามารถไปเที่ยวในสถานที่ที่ระบุในโปรแกรมได้ อันเนื่องมาจากธรรมชาติ ความล่าช้า และความผิดพลาดจากทางสายการบิน จะไม่มีการคืนเงินใดๆทั้งสิ้น แต่ทั้งนี้ทางบริษัทฯจะจัดหารายการเที่ยวสถานที่อื่นๆมาให้ โดยขอสงวนสิทธิ์การกำหนดนี้โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า

10. ในกรณีที่ลูกค้าต้องออกตัวโดยสารภายในประเทศ กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ ก่อนทุกครั้ง มิเช่นนั้น ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายใดๆ ทั้งสิ้น

สำหรับผู้ที่มีความประสงค์ต้องการขอวีซ่าเดี่ยว

เอกสารในการยื่นวีซ่าจีนสำหรับผู้ถือพาสปอร์ตไทย

ยื่นวีซ่าเดี่ยวค่าบริการดังนี้

- ยื่นธรรมดา 4 วันทำการ 1,800 บาท

- ยื่นด่วน 2 วันทำการ 2,925 บาท

- หนังสือเดินทางที่มีอายุการใช้งานไม่ต่ำกว่า 6 เดือน และมีสภาพสมบูรณ์ไม่ชำรุด
- หนังสือเดินทางต้องมีหน้าว่าง สำหรับประทับตราวีซ่าและตราเข้า-ออก อย่างน้อย 2 หน้าเต็ม
รูปถ่ายหน้าตรง รูปสี 1.5 X 2 นิ้ว ถ่ายไม่เกิน 6 เดือน 2 ใบ **พื้นหลังขาวเท่านั้น**
และต้องไม่ใช่สติ๊กเกอร์ หรือรูปพรีนจากคอมพิวเตอร์
- ห้ามสวมเสื้อสีขาวเด็ดขาด เช่น เสื้อยืดสีขาว ชุดนักศึกษา หรือชุดข้าราชการ
- ต้องมีอายุของรูปถ่ายไม่เกิน 6 เดือน
- รูปต้องหน้าตรง ไม่ยิ้มเห็นฟัน มองเห็นทั้งใบหน้ารวมถึงใบหูทั้ง 2 ข้าง
- ไม่สวมเครื่องประดับ สร้อย ต่างหู แว่นตาแฟชั่น แว่นสายตา
- สำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางต่างด้าว จะต้องทำเรื่องแจ้ง เข้า-ออก หรือ Re-Entry ด้วยตนเองเท่านั้นก่อนการส่งเอกสารยื่นวีซ่า
- สำเนาทะเบียนบ้าน และสำเนาบัตรประชาชน ของผู้เดินทาง
- เอกสารที่ให้กรอกทำใบโปรแกรมทัวร์ กรุณากรอกให้ครบเพื่อประโยชน์ของตัวท่านเอง
- กรณีเด็ก, นักเรียน, นักศึกษา
- กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 18 ปีบริบูรณ์ ต้องแนบสูติบัตรตัวจริง, สำเนาสูติบัตรและสูติบัตรของเด็กฉบับแปล (โดยสามารถดาวน์โหลดแบบฟอร์มได้ที่ <http://www.consular.go.th/>)
- กรณีที่เด็กไม่ได้เดินทางพร้อมกับบิดา มารดา ต้องแนบหนังสืออนุญาตให้เดินทาง
ข้อมูลจริงเกี่ยวกับสถานที่ศึกษา สถานที่ทำงาน ตำแหน่งงาน ที่อยู่ปัจจุบัน ที่อยู่ที่ทำงาน ญาติที่ติดต่อได้
ในกรณีฉุกเฉิน หมายเลขโทรศัพท์บ้าน ที่ทำงาน และของญาติ โปรดรับทราบว่าจะหากสถานทูตตรวจสอบได้
ว่าให้ข้อมูลเท็จ อาจมีการระงับการออกวีซ่า เล่มที่มีปัญหา (สถานทูตมีการโทรศัพท์สุ่มตรวจทุกวัน)
- เอกสารทุกอย่างต้องจัดเตรียมพร้อมล่วงหน้าก่อนยื่นวีซ่า ดังนั้นกรุณาเตรียมเอกสารพร้อมส่งให้บริษัททัวร์
อย่างน้อย 5-7 วันทำการ (ก่อนออกเดินทาง)
- โปรดทำความเข้าใจว่าสถานทูตจีนอยู่ในระหว่างจัดระเบียบการยื่นวีซ่าใหม่ การเรียกขอเอกสารเพิ่มเติม
หรือเปลี่ยนระเบียบการยื่นเอกสาร เป็นเอกลักษณ์ของสถานทูต และบางครั้งบริษัททัวร์ไม่ทราบล่วงหน้า
ผู้ที่ประสงค์จะใช้หนังสือเดินทางราชการ หรือ ใช้บัตร APEC ในการเดินทางและยกเว้นการทำวีซ่าท่าน
จะต้องรับผิดชอบ
- ในการอนุญาตให้เข้า-ออกเมืองด้วยตนเอง เนื่องจากบริษัททัวร์ฯ ไม่ทราบกฎกติกา การยกเว้นวีซ่าใน
รายละเอียด / ผู้ใช้บัตร APEC กรุณาดูแลบัตรของท่านเป็นอย่างดี หากท่านทำบัตรหายในระหว่างเดินทาง
ท่านอาจต้องตกค้างอยู่ประเทศจีนอย่างน้อย 2 อาทิตย์
- กรณีหนังสือเดินทางชาวต่างชาติ
- ทางบริษัทฯ สามารถขอวีซ่าให้ได้ เฉพาะชาวต่างชาติที่ทำงานในประเทศไทย และมีใบอนุญาตการทำงาน
ทำงานในประเทศไทยเท่านั้น
- หากไม่ได้ทำงานในประเทศไทย ผู้เดินทางต้องไปดำเนินการขอวีซ่าเข้าประเทศจีนด้วยตนเอง

- กรณีหนังสือเดินทางต่างด้าว(เล่มเหลือง) ผู้เดินทางต้องไปดำเนินการขอวีซ่าเข้าประเทศจีนด้วยตนเอง เนื่องจากผู้เดินทางจะต้องไปแสดงตนที่สถานทูตจีน

ค่าธรรมเนียมการยื่นวีซ่าหนังสือเดินทางคนต่างชาติในกรณีที่ทางบริษัทสามารถขอวีซ่าให้ได้

1. หนังสือเดินทางของคนอเมริกัน จ่ายเพิ่ม 5,550 บาท
2. หนังสือเดินทางของคนต่างชาติอื่นๆ จ่ายเพิ่ม 1,900 บาท
ยกเว้น แคนาดา บราซิล และอาร์เจนติน่า(กรุณาเช็คราคาอีกครั้ง)
 - เอกสารที่ต้องเตรียม
 1. พาสปอร์ต ที่มีอายุการใช้งานไม่ต่ำกว่า 6 เดือน ต้องมีหน้าว่าง สำหรับประทับตราวีซ่า และตราเข้า-ออกอย่างน้อย 2 หน้าเต็ม
 2. รูปถ่ายสีขนาด 1.5 X 2 นิ้ว จำนวน 2 ใบ รูปใหม่ถ่ายมาไม่เกิน 6 เดือน [พื้นหลังขาวเท่านั้น] และต้องไม่ใช่สติ๊กเกอร์ หรือรูปรีนจากคอมพิวเตอร์
 - ห้ามสวมเสื้อสีขาวเด็ดขาด เช่น เสื้อยืดสีขาว ชุดนักศึกษา หรือชุดข้าราชการ
 - ต้องมีอายุของรูปถ่ายไม่เกิน 6 เดือน
 - รูปต้องหน้าตรง ไม่ยิ้มเห็นฟัน มองเห็นทั้งใบหน้ารวมถึงใบหูทั้ง 2 ข้าง
 - ไม่สวมเครื่องประดับ สร้อย ต่างหู แวนตาเฟชั่น แวนสายตา
3. ใบอนุญาตการทำงาน
4. หนังสือว่าจ้างในการทำงาน
5. สมุดบัญชีธนาคารประเภทออมทรัพย์ ย้อนหลัง 6 เดือน
6. กรณีสมัครกับคนไทย ต้องแนบสำเนาทะเบียนสมรสและทะเบียนสมรสฉบับแปลรับรองตราประทับร้านที่แปล

สถานทูตจีนอาจปฏิเสธไม่รับทำวีซ่าให้ พาสปอร์ตของท่าน ในกรณีดังต่อไปนี้

1. ชื่อเป็นชาย แต่ส่งรูปถ่ายที่ดูเป็นหญิง เช่น ไว้ผมยาว หรือแต่งหน้าทาปาก
2. นำรูปถ่ายเก่า ที่ถ่ายไว้เกินกว่า 6 เดือนมาใช้
3. นำรูปถ่ายที่มีวิวด้านหลัง ที่ถ่ายเล่น หรือรูปยืนเอียงข้าง มาตัดใช้เพื่อยื่นทำวีซ่า
4. นำรูปถ่ายที่เป็นกระดาษถ่ายสติ๊กเกอร์ หรือรูปที่รีนจากคอมพิวเตอร์

อัตราค่าวีซ่าด่วน ที่ต้องจ่ายเพิ่มให้สถานทูตจีน เมื่อท่านส่งหนังสือเดินทางล่าช้า
ยื่นวีซ่าด่วน 2 วัน เสียค่าใช้จ่ายเพิ่มท่านละ 1,125 บาท

ต่างชาติฝรั่งเศสและประเทศยุโรปที่เข้ากลุ่มข้อตกลงเชงเก้น 25 ประเทศ: ออสเตรีย เบลเยียม สาธารณรัฐเช็ก เดนมาร์ก ฟินแลนด์ ฝรั่งเศส เยอรมัน กรีซ ฮังการี ไอร์แลนด์ อิตาลี ลิทัวเนีย ลัตเวีย ลักเซมเบิร์ก มอลต้า เนเธอร์แลนด์ โปแลนด์ นอร์เวย์ โปรตุเกส สโลวาเกีย สโลวีเนีย สเปน สวีเดน สวิสเซอร์แลนด์เอสโตเนียไม่สามารถขอวีซ่าด่วนได้]

****การขอวีซ่าเข้าประเทศจีน สถานทูตจีนอาจเปลี่ยนกฎเกณฑ์การยื่นวีซ่าโดย
ไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า****

ประกาศ เนื่องจากสภาวะน้ำมันโลกที่มีการปรับราคาสูงขึ้น ทำให้สายการบินอาจมีการปรับราคาภาษีน้ำมันขึ้นในอนาคต ซึ่งทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าภาษีน้ำมันเพิ่มตามความเป็นจริง

****สถานทูตจีนมีการเปลี่ยนแปลงแบบฟอร์มการขอวีซ่าเข้าจีน กรุณากรอกข้อมูลดังต่อไปนี้****

เอกสารที่ใช้ประกอบการยื่นขอวีซ่าประเทศจีน

****กรุณาระบุรายละเอียดทั้งหมดให้ครบถ้วน เพื่อประโยชน์ของตัวท่านเอง****

ชื่อ-นามสกุล (ภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่ ตามหน้าพาสปอร์ต)

(MISS /MRS / MR)

NAME.....SURNAME.....

สถานภาพ โสด แต่งงาน หม้าย หย่า

ไม่ได้จดทะเบียน จดทะเบียน ชื่อคู่สมรส

ที่อยู่ตามทะเบียนบ้าน (ภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่)

.....รหัสไปรษณีย์.....

โทรศัพท์.....มือถือ.....

ที่อยู่ปัจจุบัน (กรณีไม่ตรงตามทะเบียนบ้าน / ภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่)

.....รหัสไปรษณีย์.....

โทรศัพท์.....มือถือ.....

ชื่อสถานที่ทำงาน / สถานศึกษา (ภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่)

ตำแหน่งงาน.....

ที่อยู่สถานที่ทำงาน/สถานศึกษา (ภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่)

.....รหัสไปรษณีย์.....

โทรศัพท์.....มือถือ.....

(สำคัญมาก กรุณาแจ้งเบอร์ที่ถูกต้องที่สามารถติดต่อท่านได้โดยสะดวก เนื่องจากทางสถานทูตจะมีการโทรเช็คข้อมูลโดยตรงกับท่าน)

ท่านเคยเดินทางเข้าประเทศจีนหรือไม่ ไม่เคย เคยเดินทางเข้าประเทศจีนแล้ว

เมื่อวันที่..... เดือน..... ปี..... ถึง วันที่..... เดือน..... ปี.....

ภายใน 1 ปี ท่านเคยเดินทางไปต่างประเทศหรือไม่ ไม่เคย เคย โปรดระบุ.....

เมื่อวันที่..... เดือน..... ปี..... ถึง วันที่..... เดือน..... ปี.....

รายชื่อบุคคลในครอบครัวของท่าน พร้อมระบุความสัมพันธ์ (ภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่)

1. (MISS /MRS / MR) NAME.....SURNAME.....

RELATION.....

2. (MISS /MRS / MR) NAME.....SURNAME.....

RELATION.....

หมายเหตุ

** กรุณากรอกข้อมูลตามความเป็นจริง

** ถ้าเอกสารส่งถึงบริษัทแล้วไม่ครบ ทางบริษัทอาจมีการเรียกเก็บเอกสารเพิ่มเติม อาจทำให้ท่านเกิดความไม่สะดวกภายหลัง ทั้งนี้เพื่อประโยชน์ของตัวท่านเอง จึงขออภัยมา ณ ที่นี้ (โปรดทำตามระเบียบอย่างเคร่งครัด)